



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 23 iunie 2007
(OR. en)**

11177/07

CONCL 2

NOTĂ DE ÎNȘO ÎRE

Sursă: Președinția

Destinatar: Delegațiile

Subiect: **CONSILIUL EUROPEAN DE LA BRUXELLES
21-22 IUNIE 2007**

CONCLUZIILE PREȘEDINȚIEI

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Președinției Consiliului European de la Bruxelles (21-22 iunie 2007).

Reuniunea Consiliului European a fost precedată de o prezentare susținută de președintele Parlamentului European, Dl Hans-Gert Pöttering, urmată de un schimb de opinii.

o

o o

1. Europa este unită în convingerea că numai prin colaborare putem să ne reprezentăm interesele și să ne atingem obiectivele în lumea de mâine. Uniunea Europeană este hotărâtă să își pună în slujba evoluțiilor globale propria viziune a unei ordini economice și sociale durabile, eficiente și juste.
2. Uniunea Europeană se confruntă cu o responsabilitate dublă. Pentru a garanta în viitor rolul nostru de participant activ într-o lume aflată în proces accelerat de schimbare și confruntată cu provocări tot mai mari, trebuie să conservăm și să dezvoltăm capacitatea Uniunii Europene de a acționa și responsabilitatea sa în fața cetățeanului. De aceea, trebuie să ne concentrăm eforturile asupra procesului necesar de reformă internă. În același timp, Uniunea Europeană este chemată să modeleze politica europeană aici și acum, spre binele cetățenilor Europei.
3. Printre cele mai recente rezultate pozitive se numără Regulamentul privind serviciile de roaming, care reduce costul comunicațiilor moderne în Europa, crearea zonei de plată europene, care facilitează călătoriile și coabitarea în Uniunea Europeană și ameliorarea continuă a drepturilor consumatorului, care garantează aceleași standarde înalte pentru cetățeni pe întreg teritoriul Uniunii Europene.
4. Prin deciziile sale privind o politică integrată în domeniul schimbărilor climatice și al energiei, Consiliul European de primăvară din 2007 a subliniat sinergiile existente între aceste două domenii cheie și a pregătit calea pentru o mai bună protecție a mediului și pentru gestionarea responsabilă a energiei.
5. O cooperare polițienească transfrontalieră tot mai strânsă înseamnă o securitate sporită pentru toți. UE acționează în același timp și în direcția protecției și consolidării libertăților civile la nivel european.
6. Urmărind obiectivul dublu al participării la viața cotidiană a cetățenilor săi și al consolidării capacității Uniunii Europene de a acționa în viitor, Consiliul European adoptă astăzi următoarele concluzii.

7. Consiliul European subliniază importanța crucială a consolidării comunicării cu cetățenii europeni, prin furnizarea de informații complete și cuprinzătoare referitoare la Uniunea Europeană și prin implicarea cetățenilor într-un dialog permanent. Acest lucru va avea o importanță specială în timpul viitoarei CIG și în timpul procesului de ratificare.

I. PROCESUL DE REFORMARE A TRATATULUI

8. Consiliul Uniunii Europene admite că, după doi ani de nesiguranță cu privire la procesul de reformare a tratatului în cadrul Uniunii, a sosit momentul rezolvării acestei chestiuni, astfel încât Uniunea să avanseze. Această perioadă de reflecție a dat, între timp, prilejul unei dezbateri publice extinse și a ajutat la pregătirea terenului pentru adoptarea unei soluții.
9. În acest context, Consiliul European salută raportul redactat de către Președinție (doc.10659/07), în urma mandatului care i-a fost acordat în iunie 2006 și admite că rezolvarea rapidă a acestei chestiuni reprezintă o prioritate.
10. În acest scop, Consiliul European este de acord să convoace o conferință interguvernamentală și invită Președinția, fără întârziere, să ia măsurile necesare în conformitate cu articolul 48 din tratatul privind Uniunea Europeană, în vederea deschiderii CIG înainte de finele lunii iulie, de îndată ce cerințele juridice sunt îndeplinite.
11. CIG își va desfășura activitatea în conformitate cu mandatul din anexa I la prezentele concluzii. Consiliul European invită viitoarea Președinție să redacteze textul unui proiect de tratat, în conformitate cu termenii mandatului și să îl prezinte în cadrul CIG, de îndată ce aceasta a fost deschisă. CIG își va finaliza activitatea cât mai rapid posibil, și, în orice caz, înainte de finele anului 2007, în vederea acordării unei perioade suficiente pentru ratificarea tratatului rezultat în urma acestei activități înainte de alegerile parlamentare europene din iunie 2009.

12. CIG se va desfășura pe răspunderea șefilor de stat sau de guvern, asistați de către membrii Consiliului pentru afaceri generale și relații externe. Reprezentantul Comisiei va participa la conferință. Parlamentul European va fi asociat îndeaproape cu și profund implicat în activitățile conferinței prin intermediul a 3 reprezentanți. Secretariatul General al Consiliului va asigura secretariatul pentru conferință.
13. În urma consultării Președintelui Parlamentului European, Consiliul European invită Parlamentul European, în scopul de a pregăti terenul în vederea rezolvării chestiunii componenței Parlamentului European cu mult înainte de alegerile din 2009, să prezinte, până în luna octombrie 2007, un proiect privind inițiativa preconizată în Protocolul 34, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG din 2004.
14. Președinția viitoare este invitată să garanteze faptul că țările candidate sunt ținute la curent, în mod complet și periodic pe parcursul conferinței interguvernamentale.

II. JUSTIȚIE ȘI AFACERI INTERNE

15. Pornind de la programele Tampere și Haga, s-au realizat progrese importante în ceea ce privește dezvoltarea unui spațiu de libertate, securitate și justiție în cadrul Uniunii Europene. Consiliul European subliniază necesitatea de a continua aplicarea acestor programe și de a asigura o succesiune a lor pentru a consolida și mai mult securitatea internă a Europei, precum și libertățile fundamentale și drepturile cetățenilor săi.

16. Evenimentele recente au demonstrat încă o dată necesitatea obținerii unor progrese rapide în dezvoltarea unei politici europene cuprinzătoare în domeniul migrației, fundamentată pe principii politice comune, care să țină seama de toate aspectele acestui fenomen (migrația și agenda din domeniul dezvoltării, precum și toate aspectele interne cum sunt migrația legală, integrarea, protecția refugiaților, controlul la frontiere, readmisia și lupta împotriva migrației ilegale și a traficului de persoane), bazată pe un parteneriat autentic cu țările terțe și complet integrată în politicile externe ale Uniunii Europene. Consiliul European salută progresele înregistrate până în prezent în aplicarea acțiunilor prioritare care vizează Africa și bazinul mediteranean, inclusiv recente misiuni ale UE în Africa și cooperarea concretă cu partenerii africani și cu cei din cadrul Euromed, care fac parte din abordarea globală a migrației, și face apel la continuarea și intensificarea acestor acțiuni. Consiliul European salută de asemenea Comunicarea din 16 mai 2007 a Comisiei privind aplicarea abordării globale a migrației în regiunile estice și sud-estice din vecinătatea UE. Recunoscând necesitatea unei cooperări mai intense și mai bine coordonate cu aceste regiuni, Consiliul European susține Concluziile Consiliului din 18 iunie 2007, inclusiv lista măsurilor prioritare. Consiliul European cere statelor membre și Comisiei să se asigure că alocă resurse umane și financiare adecvate, în cadrul financiar existent, astfel încât să facă posibilă punerea în aplicare în timp util a politici cuprinzătoare în domeniul migrației.
17. Consiliul European subliniază importanța unei cooperări mai strânse cu țările terțe în domeniul gestionării fluxurilor migratoare. Parteneriatele specifice cu țările terțe în domeniul migrației ar putea contribui la o politică coerentă în domeniul migrației, care să combine măsurile menite să faciliteze oportunitățile de migrație legală bine gestionate și beneficiile aduse de acestea - respectând competențele statelor membre și nevoile specifice ale piețelor forței de muncă ale acestora - cu măsurile menite să combată migrația ilegală, să asigure protecția refugiaților și să abordeze cauzele profunde ale migrației, având în același timp un efect pozitiv asupra dezvoltării țărilor de origine. Trebuie să se examineze în continuare posibilitatea încheierii unor parteneriate în domeniul mobilității, precum și posibilitățile de obținere a unei migrații circulare în perspectiva comunicării din 16 mai 2007 a Comisiei; în acest context, Consiliul European susține concluziile Consiliului din 18 iunie 2007. Consiliul European este convins că munca la negru este unul dintre factorii principali care stimulează imigrația ilegală. În consecință, Consiliul European subliniază importanța redactării unei propuneri de directivă care să ofere un cadru de reglementare pentru combaterea muncii la negru în rândul resortisanților țărilor terțe.

18. Consiliul European reafirmă necesitatea consolidării capacității Uniunii Europene de a contribui la gestionarea frontierelor externe ale statelor membre și subliniază importanța consolidării capacității FRONTEX în acest scop. Operațiunile comune desfășurate la frontierele externe ale statelor membre contribuie la combaterea migrației ilegale și la salvarea de vieți și, prin urmare, trebuie să fie desfășurate în continuare. În consecință, Consiliul European salută acordul la care s-a ajuns în privința constituirii echipelor de intervenție rapidă la frontiere, a lansării rețelei patrulilor de coastă și a creării unui „set de instrumente” centralizat care să includă echipamentul tehnic care poate fi pus la dispoziția statelor membre. Consiliul European solicită tuturor celor implicați să depună toate eforturile pentru ca echipele de intervenție rapidă la frontiere să devină operaționale cât mai curând posibil, iar noile oportunități create de rețeaua patrulilor de coastă și de „setul de instrumente” să fie utilizate la maximum, inclusiv multiplicarea și consolidarea patrulilor comune. Reamintind Programul de la Haga, Consiliul European reafirmă că solidaritatea europeană și distribuirea echitabilă a responsabilităților se numără printre principiile fondatoare care dirijează activitățile Uniunii Europene în domeniul gestionării frontierelor sale externe, în conformitate cu sistemul integrat de gestionare.
19. Consiliul European salută acordul recent asupra Regulamentului privind Sistemul de informații privind vizele (SIV), precum și schimbul de date dintre statele membre privind vizele de scurtă ședere, și asupra Deciziei Consiliului privind accesul la Sistemul de informații privind vizele (SIV) în vederea consultării de către autoritățile statelor membre și de către Europol în scopul prevenirii, detectării și urmăririi infracțiunilor teroriste. Acest acord, împreună cu dezvoltarea unor mijloace moderne de control și de identificare, reprezintă un progres important în direcția ameliorării schimbului de informații între statele membre, contribuind la o mai bună gestionare a politicii comune în materie de vize și la întărirea securității cetățenilor. Consiliul European solicită aplicarea rapidă a regulamentului SIV și a deciziei Consiliului.
20. Consiliul European salută eforturile depuse în vederea ameliorării cooperării constante și aprofundate dintre statele membre la nivelul Uniunii Europene în domeniul integrării și al dialogului intercultural. Consiliul European salută în principal Concluziile Consiliului din 12 iunie privind consolidarea politicilor de integrare în cadrul UE prin promovarea unității în diversitate. Consiliul European subliniază importanța lansării unor noi inițiative pentru facilitarea schimburilor de experiență între statele membre în domeniul politicilor de integrare.

21. Consiliul European își reafirmă angajamentul pentru finalizarea, până la sfârșitul anului 2010, a sistemului european comun de azil, în cadrul politicii europene cuprinzătoare în domeniul migrației.
22. Consiliul European va analiza stadiul punerii în aplicare a politicii cuprinzătoare în domeniul migrației în cadrul viitoarei sale reuniuni din decembrie 2007 pe baza unui raport intermediar al Comisiei. Acest raport va include progresele înregistrate în domeniul aplicării abordării globale a migrației în Africa și în bazinul mediteranean precum și primele progrese înregistrate în privința aplicării abordării globale a migrației în regiunile estice și sud-estice care se învecinează cu Uniunea Europeană.
23. Extinderea spațiului Schengen va îmbunătăți viața de zi cu zi a cetățenilor și, prin urmare, este în continuare o prioritate majoră pentru UE. Consiliul European salută efectuarea lucrărilor de pregătire prin intermediul proiectului SIS One4All și încurajează statele membre care participă la proiect să continue să facă tot posibilul pentru îndeplinirea cerințelor necesare, astfel cum sunt prevăzute în Concluziile Consiliului (JAI) din 5-6 decembrie 2006, în vederea eliminării controalelor la frontierele interne terestre și maritime la sfârșitul lui decembrie 2007 și, în cazul frontierelor aeriene, până în martie 2008 cel mai târziu, cu condiția respectării tuturor acestor cerințe. În același timp, Consiliul European îndeamnă Comisia să încheie în termenul prevăzut lucrările care rămân a fi efectuate, astfel încât proiectul SIS II să poată fi finalizat până în decembrie 2008 cel mai târziu .
24. Trebuie să se facă în continuare eforturi speciale pentru consolidarea cooperării polițienești și judiciare și pentru combaterea terorismului. Cetățenii Europei așteaptă de la UE și de la statele membre luarea unor măsuri decisive pentru prezervarea libertății și securității lor, în special în domeniul combaterii terorismului și a crimei organizate.
25. Decizia recentă de a integra în cadrul legislativ al Uniunii Europene prevederile esențiale ale Tratatului de la Prüm va facilita intensificarea cooperării polițienești transfrontaliere. În același context, Consiliul European subliniază importanța consolidării în continuare a capacităților operaționale ale Europol și salută decizia Consiliului de a transforma Convenția Europol într-o decizie a Consiliului, în conformitate cu concluziile Consiliului (JAI) din 12-13 iunie 2007.

26. Salvagardarea drepturilor cetătenilor este vitală pentru crearea unui spațiu de libertate, securitate și justiție, precum și pentru asigurarea protecției cetătenilor Europei. În acest sens, Consiliul European solicită în special Consiliului să ajungă, până la sfârșitul anului, la un acord referitor la Decizia-cadru a Consiliului privind protecția datelor cu caracter personal prelucrate în cadrul cooperării judiciare și polițienești în materie penală.
27. Consiliul European face apel la continuarea cât mai rapidă a lucrărilor la drepturile procedurale în materie penală, pentru a contribui astfel la creșterea încrederii în sistemele juridice ale altor state membre și pentru a facilita recunoașterea reciprocă a hotărârilor judecătorești. Recentul acord global referitor la Decizia-cadru privind combaterea anumitor forme de rasism și xenofobie este un semnal clar că Europa este angajată în lupta împotriva intoleranței.
28. În interesul cetătenilor europeni, este necesar să se ajungă rapid la un acord asupra Regulamentului privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale (Roma I), asupra Regulamentului privind competența și legea aplicabilă în materie matrimonială (Roma III) și asupra Regulamentului privind obligațiile de întreținere.
29. Consiliul European solicită Consiliului să își continue activitatea de evaluare a consecvenței și coerenței prevederilor dreptului comunitar al contractelor, inclusiv a legislației în domeniul contractelor pentru consumatori.
30. Consiliul European recunoaște progresele înregistrate în direcția dezvoltării la nivel european a legislației privind schimbul de informații referitoare la condamnările penale la nivel național și solicită Consiliului să se asigure că sistemele naționale de cazier judiciar vor fi conectate printr-o rețea comunitară cât mai curând posibil. Consiliul trebuie să promoveze în continuare comunicarea electronică în domeniul juridic („E-Justice”), atât în materie penală cât și în materie civilă.
31. Consiliul European salută comunicarea Comisiei privind combaterea criminalității informatice și face apel la dezvoltarea unui cadru general pentru o politică în acest domeniu.

III. CHESTIUNI ECONOMICE, SOCIALE ȘI DE MEDIU

32. Consolidarea în continuare a celor patru libertăți de circulație ale pieței interne (libera circulație a bunurilor, a persoanelor, a serviciilor și a capitalurilor) și ameliorarea funcționării acesteia rămân obiective de importanță majoră în perspectiva creșterii economice, a competitivității și a ocupării forței de muncă. Consiliul European așteaptă cu interes prezentarea, în toamnă, a raportului Comisiei cu privire la revizuirea pieței unice, ca și a propunerilor care îl însoțesc. Consiliul European cere Consiliului și Parlamentului European să ia măsuri pentru a face progrese rapide în privința regulamentelor privind noua abordare și recunoașterea reciprocă, fără a aduce atingere armonizării normelor tehnice naționale atunci când este cazul.
33. Consiliul European ia notă de progresele înregistrate în cadrul Consiliului pentru proiectul de directivă privind definitivarea pieței interne a serviciilor poștale, care va trebui să asigure finanțarea unui serviciu universal eficient și de foarte bună calitate și invită Parlamentul European, Consiliul și Comisia să aprofundeze și să încheie cât mai rapid discuțiile referitoare la acest dosar în vederea ajungerii în timp util la un acord asupra directivei.
34. Consiliul European invită Consiliul să își exprime rapid acordul cu privire la primele patru propuneri de inițiative tehnologice comune (ARTEMIS privind sistemele informatice integrate, IMI - Inițiativa privind medicamentele inovatoare, Clean Sky în domeniul aeronautic și al transporturilor aeriene și ENIAC în domeniul tehnologiilor nano-electronice) și invită Comisia să prezinte, cât mai curând cu putință, celelalte inițiative tehnologice comune menționate în programul specific intitulat „Cooperare”, care pune în aplicare al șaptelea program cadru pentru cercetare. Consiliul European reamintește importanța unei gestionări deschise și transparente a acestor inițiative.
35. Consiliul European salută faptul că lucrările asupra regulamentului privind Institutul European de Tehnologie avansează conform așteptărilor și, prin urmare, invită Consiliul să ajungă, în cadrul reuniunii din 25 iunie, la o abordare generală cu privire la acest regulament, inclusiv cu privire la finanțarea sa corespunzătoare, în conformitate cu procedurile bugetare ale Comunității. Consiliul European își exprimă încrederea că decizia finală va fi luată de Consiliu și Parlamentul European până la sfârșitul acestui an.

36. Consiliul European reafirmă valoarea proiectului Galileo ca proiect-cheie al Uniunii Europene și cere Consiliului să ia o decizie integrată privind punerea în aplicare a proiectului Galileo în toamna anului 2007.
37. Consiliul European salută inițiativa unei Carte europene pentru utilizarea proprietății intelectuale aparținând instituțiilor de cercetare și universităților (Carta PI) în vederea ameliorării transferului de cunoștințe între organismele de cercetare și industrie și contribuția acesteia la dezvoltarea Spațiului European de Cercetare. Consiliul European invită Comisia să prezinte la începutul anului 2008 inițiativele apărute în urma publicării Cărții verzi referitoare la Spațiul european de Cercetare.
38. În domeniul politicii sociale, lucrările de coordonare a sistemelor de securitate socială trebuie continuate în mod susținut, în vederea rezolvării, cât mai curând posibil, a capitolelor nesoluționate. Consiliul European așteaptă cu interes viitoarea comunicare a Comisiei pe tema flexicurității, pe baza căreia s-ar putea conveni asupra unor principii comune până la sfârșitul acestui an și salută progresele înregistrate în ceea ce privește strategia activă de incluziune. Consiliul European așteaptă cu interes prezentarea unei propuneri modificate de directivă privind cerințele minime pentru ameliorarea mobilității lucrătorilor prin favorizarea obținerii și preservării drepturilor la pensie suplimentară ca fundament pentru continuarea lucrărilor în acest domeniu. Statele membre sunt invitate să pună rapid în aplicare Strategia comunitară 2007-2012 privind sănătatea și siguranța la locul de muncă, adoptată recent, care va consolida abordarea generală cu privire la confortul la locul de muncă și va relansa politicile de prevenire și de îmbunătățire a condițiilor pentru lucrători. Consiliul European invită statele membre, Comisia și partenerii sociali să se folosească intens de Alianța pentru familii pentru a promova bunele practici și abordările inovatoare în adoptarea unor politici care favorizează familia în conformitate cu politicile naționale ale statelor membre și pentru a promova egalitatea între femei și bărbați. Consiliul European așteaptă cu interes raportul privind evaluarea realității sociale, care va fi prezentat în curând de către Comisie.

39. HIV/SIDA rămâne o preocupare serioasă. Acțiunile de combatere a pandemiei HIV/SIDA trebuie să cuprindă programe de prevenire pe scară largă, formarea personalului medical, sensibilizarea tuturor grupurilor din societate și abordarea problemei costurilor tratamentului. Consiliul European invită Comisia să-și pună în aplicare planul de acțiune 2006-2009 privind combaterea HIV/SIDA pe teritoriul Uniunii Europene și în țările învecinate și programul european de acțiune 2007-2011 privind combaterea HIV/SIDA, malaria și tuberculoza prin acțiuni externe. Responsabilitatea acțiunii politice în vederea combaterii acestei pandemii revine statelor membre. Industria farmaceutică trebuie să faciliteze accesul la medicamente cu prețuri abordabile și să coopereze cu instituțiile guvernamentale și cu organismele neguvernamentale în vederea garantării canalelor de distribuție a medicamentelor împotriva HIV/SIDA.
40. Consiliul European reamintește concluziile sale din martie 2007 referitoare la o politică integrată privind schimbările climatice și energia și salută semnalul important trimis de summit-ul G8 desfășurat la Heiligendamm. Referința clară la obiectivul de a reduce cel puțin la jumătate emisiile până în 2050, angajamentul față de procesul CCONUSC (Convenția Cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice) și față de realizarea unui acord cuprinzător post-2012 până în 2009 reprezintă un fundament încurajator pentru următoarele negocieri CCONUSC, care ar trebui să fie lansate în decembrie 2007 la Bali. Consiliul European încurajează toate părțile implicate să participe activ și constructiv la acțiunile urgente și globale întreprinse ca reacție la provocarea schimbărilor climatice în baza principiului responsabilităților comune, dar diferențiate și în baza capacităților lor respective. Consiliul European subliniază necesitatea punerii în aplicare eficiente și rapide a tuturor aspectelor referitoare la planul de acțiune cuprinzător privind energia în vederea dezvoltării politicii europene în domeniul energiei. În ceea ce privește protejarea climei, Consiliul European așteaptă cu interes prezentarea în timp util a unei propuneri a Comisiei de modificare a directivei privind schema UE de comerț cu emisii, bazată pe procesul de revizuire și pe recomandările Consiliului. Consiliul European invită Comisia să ia în considerare, în contextul revizuirii schemei UE de comerț cu emisii, o posibilă extindere a domeniului de aplicare al sistemului astfel încât să cuprindă utilizarea terenurilor, schimbarea utilizării terenurilor și silvicultura. Consiliul European subliniază intenția Uniunii Europene de a include activitățile din transportul aerian în schemă, fără a afecta competitivitatea acestui sector.

41. Este din ce în ce mai evident că schimbările climatice vor avea un impact considerabil asupra problemelor de securitate internațională. Consiliul European invită Înalțul Reprezentant și Comisia Europeană să conlucreze îndeaproape pe această problemă și să prezinte un raport comun la Consiliul European din primăvara 2008.
42. Consiliul European reamintește importanța unui sistem de transport european eficient și durabil și ia act de intenția Comisiei de a prezenta, cel mai târziu în iunie 2008, un model de evaluare a tuturor costurilor externe care să servească drept bază pentru calcularea viitoare a tarifelor de utilizare a infrastructurii. Respectivul model va fi însoțit de un studiu de impact privind internalizarea costurilor externe pentru toate mijloacele de transport și de alte noi măsuri în conformitate cu Directivei privind „Eurovinieta”.
43. Consiliul European salută dezbateră amplă la nivel european și în special discuțiile desfășurate la Conferința de la Bremen din mai 2007 privind viitoarea politică maritimă și invită Comisia să prezinte în octombrie un plan de acțiune european. Luând în considerare principiul subsidiarității, respectivul plan de acțiune trebuie să urmărească obiectivul explorării întregului potențial al activității economice maritime într-o manieră durabilă din punctul de vedere al protecției mediului.
44. Consiliul European felicită Ciprul și Malta pentru convergența realizată după aderarea la UE, pe baza unor politici economice și financiare adecvate și salută îndeplinirea de către ambele state a tuturor criteriilor de convergență menționate în tratat. În acest context, Consiliul European salută propunerea Comisiei ca Ciprul și Malta să adopte moneda euro de la 1 ianuarie 2008.

IV. RELATII EXTERNE

Politica europeană de vecinătate

45. Consiliul European reafirmă importanța majoră a PEV, al cărei obiectiv este consolidarea în vecinătatea Uniunii Europene a unui spațiu de prosperitate, stabilitate și securitate bazat pe drepturile omului, democrație și statul de drept, precum și sprijinirea procesului de reformă și modernizare a partenerilor din vecinătatea UE.
46. Consiliul European susține Concluziile Consiliului referitoare la consolidarea politicii europene de vecinătate și raportul Președinției privind progresele înregistrate, care include o serie de măsuri având drept obiectiv consolidarea în continuare a politicii de vecinătate. Caracteristicile PEV de cadru politic unic și coerent trebuie menținute, dar punerea sa în aplicare trebuie să ia în considerare specificitatea țărilor partenere. Consiliul European invită viitoarele Președinții să continue să lucreze pe baza raportului Președinției și a propunerilor și comunicărilor relevante ale Comisiei.

Asia Centrală

47. Consiliul European a adoptat o strategie UE pentru un nou parteneriat cu Asia Centrală. Strategia în cauză reprezintă cadrul general de desfășurare a relațiilor UE cu Asia Centrală, inclusiv în domeniul drepturilor omului, statului de drept, bunei guvernări și democrației, educației, dezvoltării economice, comerțului și investițiilor, energiei și transporturilor, politicilor de mediu, migrației și dialogului inter-cultural. Strategia definește prioritățile UE în privința cooperării cu întreaga regiune, dar punerea sa în aplicare se va face în mod adaptat, în funcție de cerințele și performanțele specifice ale fiecărui stat din Asia-Centrală. Consiliul European solicită Consiliului și Comisiei să analizeze în mod regulat progresele înregistrate în procesul de punere în aplicare a respectivei strategii și să prezinte Consiliului European un prim raport până la mijlocul anului 2008.

Procesul Heiligendamm

48. Consiliul European, reamintind evoluția instrumentelor UE și a forumurilor de dialog cu economiile în curs de dezvoltare, salută inițierea procesului Heiligendamm în cadrul summit-ului G8 din iunie 2007, prin care se lansează o nouă formă de dialog, în special cu Brazilia, China, India, Mexic și Africa de Sud. Consiliul European recunoaște importanța crescândă a respectivelor economii și a altor economii aflate în curs de dezvoltare. Procesul Heiligendamm trebuie să intensifice dialogul politic și să favorizeze cooperarea cu aceste state, mai ales în domeniile inovării și proprietății intelectuale, al condițiilor de investiții, inclusiv comportamentul responsabil în afaceri, al eficienței energetice și al cooperării în vederea dezvoltării.

UE-Africa

49. Cel de-al doilea summit UE-Africa, care se va desfășura la Lisabona în decembrie 2007, va reprezenta o ocazie importantă de a consolida relațiile dintre UE și Africa și de a construi un nou parteneriat ambițios și strategic.
50. Reamintind concluziile adoptate în iunie 2005, Consiliul European subliniază importanța pe care o acordă viitoarei cooperări strânse cu Uniunea Africană care să garanteze adoptarea unei strategii comune UE-Africa până în decembrie 2007. Consiliul European reafirmă angajamentul de a continua să acorde sprijin Uniunii Africane în vederea, printre altele, a consolidării capacității sale de gestionare, soluționare și prevenire a conflictelor. Consiliul European salută intenția de creare a unui parteneriat Africa-UE în domeniul energiei cu ocazia summit-ului UE-Africa.
51. Consiliul European subliniază necesitatea realizării unor noi înțelegeri care să permită acordarea anticipată a fondurilor necesare pentru sprijinirea dezvoltării rapide a UA ceea ce trebuie să reprezinte o prioritate, Consiliul reafirmă angajamentele asumate în cadrul strategiei UE „UE și Africa: Către un parteneriat strategic” și încurajează statele membre să facă toate eforturile pentru realizarea obiectivelor menționate în cadrul acestuia.

Politica europeană de securitate și apărare

52. Consiliul European susține raportul Președinției privind PESA, care include mandatul viitoarei președinții.

V. IRLANDA DE NORD

53. Primul-ministru britanic și primul ministru irlandez (Taoiseach) au informat Consiliul European cu privire la reînstituirea în Irlanda de Nord a unui guvern descentralizat, care include toate părțile și garantează partajarea puterii. Consiliul European a salutat recente contacte dintre Președintele Comisiei și noul executiv din Irlanda de Nord și a subliniat sprijinul continuu și de durată al Uniunii Europene pentru procesul de pace.
-

PROIECT DE MANDAT PENTRU CIG

Prezentul mandat reprezintă baza exclusivă și cadrul pentru lucrările Conferinței Inter-guvernamentale (CIG), care va fi convocată în conformitate cu alineatul (10) din Concluziile Consiliului European.

I. OBSERVAȚII GENERALE

1. CIG este invitată să redacteze un tratat (denumit în continuare „*Tratat de reformă*”) de modificare a tratatelor existente în vederea consolidării eficienței și legitimității democratice a Uniunii extinse, precum și a coerenței acțiunii sale externe. Se renunță la conceptul constituțional, care consta în abrogarea tuturor tratatelor existente și înlocuirea acestora cu un text unic intitulat „Constituție”. *Tratatul de reformă* va introduce în tratatele existente, care rămân în vigoare, elementele de noutate care au rezultat în urma CIG 2004, astfel cum sunt detaliate în continuare.

2. *Tratatul de reformă* va cuprinde două clauze de amendare a *Tratatului privind Uniunea Europeană* (TUE) și respectiv a *Tratatului de instituire a Comunității Europene* (TCE). TUE își va păstra titulatura, iar TCE se va numi *Tratatul privind funcționarea Uniunii*, Uniunea având personalitate juridică unică. Cuvântul „Comunitate” se va înlocui cu „Uniune” în întreg textul; se va menționa faptul că cele două tratate reprezintă tratatele care stau la baza Uniunii și că Uniunea înlocuiește Comunitatea și îi succede acesteia. Alte clauze vor conține dispozițiile obișnuite privind ratificarea și intrarea în vigoare, precum și dispoziții tranzitorii. Modificările de natură tehnică aduse *Tratatului Euratom* și *protocoalelor* existente se fac prin protocoale anexate *Tratatului de reformă*, astfel cum s-a convenit la CIG 2004.

3. *TUE* și *Tratatul privind funcționarea Uniunii* nu vor avea un caracter constituțional. Terminologia utilizată în întregul text al tratatelor va reflecta această modificare: termenul „Constituție” nu va fi utilizat, „Ministrul afacerilor externe al Uniunii” se va numi Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru Afaceri Externe și Politica de Securitate și se va renunța la denumirile de „lege” și „lege cadru”, păstrându-se cele de „regulamente”, „directive” și „decizii”. În mod similar, nu va mai exista în tratatele modificate niciun articol care să facă referire la simbolurile UE, precum steagul, imnul sau deviza. În ceea ce privește supremația dreptului comunitar, CIG va adopta o declarație care să reamintească jurisprudența existentă a Curții de Justiție a UE în materie¹.

4. În ceea ce privește conținutul modificărilor aduse tratatelor existente, elementele de noutate care au rezultat în urma CIG 2004 vor fi integrate în *TUE* și în *Tratatul privind funcționarea Uniunii*, conform prezentului mandat. Modificările aduse respectivelor elemente de noutate ca urmare a consultărilor care au avut loc cu statele membre de-a lungul ultimelor șase luni sunt indicate în mod clar mai jos. Acestea privesc în principal delimitarea competențelor care revin UE și respectiv statelor membre, natura specifică a politicii externe și de securitate comună, rolul consolidat al parlamentelor naționale, caracterul atribuit Cartei drepturilor fundamentale și crearea unui mecanism, în domeniul cooperării judiciare și polițienești în materie penală, care să permită statelor membre să avanseze în privința unui act specific, permițând în același timp celorlalte să nu participe la aceasta.

II. MODIFICĂRILE ADUSE TRATATULUI UE

5. Clauza 1 din *Tratatul de reformă* va conține modificările aduse actualului *TUE*.

În absența unor indicații contrare cuprinse în prezentul mandat, textul actual al tratatului rămâne neschimbat.

6. Textul primului considerent convenit la CIG din 2004 este introdus în Preambul ca al doilea considerent.

7. *TUE* este împărțit în 6 titluri: *Dispoziții comune (I)*, *Dispoziții privind principiile democratice (II)*, *Dispoziții instituționale (III)*, *Dispoziții privind cooperarea consolidată (IV)*, *Dispoziții generale privind acțiunea externă a Uniunii și dispoziții speciale privind politica externă și de securitate comună (V)* și *Dispoziții finale (VI)*. Titlurile I, IV (actualul titlu VII), V și VI (actualul titlu VIII) urmează structura actualului *TUE*, cu modificările convenite în cadrul CIG 2004². Celelalte două titluri (II și III) sunt noi și introduc acele elemente de noutate convenite în cadrul CIG 2004.

Dispoziții comune (I)

8. Titlul I al actualului *TUE*, care conține între altele articole referitoare la valorile și obiectivele Uniunii, la relațiile dintre Uniune și statele membre și la suspendarea drepturilor statelor membre, va fi modificat conform elementelor de noutate convenite în cadrul CIG 2006 (a se vedea anexa 1, titlul 1).

¹ Chiar dacă articolul privind supremația dreptului Uniunii nu va fi preluat în *TUE*, CIG va conveni asupra următoarei declarații: „Conferința reamintește că, în conformitate cu jurisprudența consacrată a Curții de Justiție a UE, tratatele și legislația adoptată de Uniune pe baza tratatelor au prioritate față de dreptul statelor membre, în condițiile prevăzute de jurisprudența sus-menționată.” În plus, avizul Serviciului juridic al Consiliului (doc. 580/07) va fi anexat Actului final al Conferinței.

² Conținutul titlului VI privind cooperarea polițienească și judiciară în materie penală va fi transferat în cadrul titlului privind spațiul de libertate, securitate și justiție din cadrul *Tratatului privind funcționarea Uniunii (TFUE)*, a se vedea mai jos la punctul „Modificări aduse Tratatului CE”.

9. Articolul privind drepturile fundamentale va conține o referință transversală³ la *Carta drepturilor fundamentale*, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG 2004, care să îi confere acesteia valoare juridică obligatorie și care să stabilească domeniul său de aplicare.

10. În cadrul articolului privind principiile fundamentale referitoare la competențe, se va specifica faptul că Uniunea acționează numai în limitele competențelor care îi sunt atribuite de statele membre prin tratate.

Dispoziții privind principiile democratice (II)

11. Noul titlu II va conține dispozițiile convenite în cadrul CIG 2004 referitoare la egalitatea democratică, democrația reprezentativă, democrația participativă și inițiativa cetățenilor. În privința parlamentelor naționale, rolul acestora va fi consolidat, în comparație cu dispozițiile convenite în cadrul CIG 2004 (a se vedea anexa 1, titlul II).

- Perioada acordată parlamentelor naționale pentru examinarea proiectelor de texte legislative și pentru emiterea unui aviz motivat referitor la principiul subsidiarității se va prelungi de la 6 la 8 săptămâni (*Protocoloalele privind parlamentele naționale și principiile subsidiarității și proporționalității* vor fi modificate în consecință).
- Va exista un mecanism de control al subsidiarității consolidat, conform căruia, în cazul în care un proiect de act legislativ face obiectul unei contestații susținute de o majoritate simplă din voturile alocate parlamentelor naționale, Comisia va reexamina respectivul proiect de act legislativ și va putea decide să îl mențină ca atare, să îl modifice sau să îl retragă. În cazul în care decide menținerea proiectului, Comisia va trebui să explice, printr-un aviz motivat, motivele pentru care consideră că acesta respectă principiul subsidiarității. Acest aviz motivat, precum și avizele motivate ale parlamentelor naționale, vor trebui transmise organului legislativ al UE, pentru a putea fi luate în considerare în cadrul procedurii legislative. Aceasta va declanșa o procedură specială:
 - înainte de încheierea primei lecturi în cadrul procedurii legislative ordinare, legislatorul (Consiliul și Parlamentul) examinează compatibilitatea propunerii legislative cu principiul subsidiarității, ținând cont în special de motivele exprimate și împărtășite de majoritatea parlamentelor naționale, precum și avizul motivat al Comisiei;
 - În cazul în care, printr-o majoritate de 55% a membrilor Consiliului sau o majoritate a voturilor exprimate în Parlamentul European, legislatorul consideră că propunerea nu este compatibilă cu principiul subsidiarității, aceasta nu va mai fi supusă niciunei examinări. (*Protocolul privind subsidiaritatea și proporționalitatea* va fi modificat în consecință).

Un articol nou cu caracter general va reflecta rolul parlamentelor naționale.

³ Prin urmare, textul Cartei drepturilor fundamentale nu va fi inclus în tratate.

Dispoziții instituționale (III)

12. Modificările instituționale convenite în cadrul CIG 2004 vor fi integrate parțial în *TUE* și parțial în *Tratatul privind funcționarea Uniunii*. Noul titlu III va oferi o imagine de ansamblu a sistemului instituțional și va prevedea următoarele modificări instituționale ale actualului sistem, și anume ale articolelor privind instituțiile Uniunii, Parlamentul European (noua componentă), Consiliul European (devine instituție⁴ și se creează cabinetul președintelui), Consiliul (introducerea sistemului de vot cu dublă majoritate și modificări aduse sistemului președinției rotative de șase luni, cu posibilitatea modificării ulterioare a acestuia), Comisia Europeană (noua componentă și consolidarea rolului președintelui), Ministrul afacerilor externe al Uniunii (crearea acestui nou cabinet, cu schimbarea denumirii sale în Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru Afaceri Externe și Politica de Securitate) și Curtea de Justiție a Uniunii Europene⁵.

13. Sistemul de vot cu dublă majoritate, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG 2004, va intra în vigoare de la 1 noiembrie 2014, dată până la care sistemul actual de vot cu majoritate calificată (articolul 205 alineatul (2) TCE) va continua să se aplice. După aceea, pe durata unei perioade tranzitorii până la 31 martie 2017, când o decizie trebuie adoptată cu majoritate calificată, un membru al Consiliului poate solicita ca respectiva decizie să fie luată în conformitate cu sistemul de vot cu majoritate calificată astfel cum este prevăzut la articolul 205 alineatul (2) al actualului TCE.

În plus, până la data de 31 martie 2017, dacă membrii Consiliului reprezentând cel puțin 75% din populație sau cel puțin 75% din numărul statelor membre necesar constituirii unei minorități de blocaj astfel cum este prevăzut în articolul [I-25 alineatul (2)] își manifestă opoziția față de adoptarea de către Consiliu a unui act prin vot cu majoritate calificată, mecanismul prevăzut în proiectul de decizie inclus în Declarația nr. 5 anexată actului final al CIG din 2004 se aplică. Începând cu 1 aprilie 2017, se aplică același mecanism, procente relevante fiind de cel puțin 55% din populație sau cel puțin 55% din numărul de state membre necesar constituirii unei minorități de blocaj, astfel cum este prevăzut în articolul [I-25 alineatul (2)].

Dispoziții privind cooperarea consolidată (IV)

14. Titlul IV (fostul titlu VII din actualul *TUE*) va fi modificat după cum s-a convenit în cadrul CIG 2004. Numărul minim de state membre necesar pentru instituirea unei cooperări consolidate va fi de nouă.

⁴ Inclusiv modalitățile de vot.

⁵ Vor exista și modificări în redactare, datorită unificării anumitor dispoziții.

Dispoziții generale privind acțiunea externă a Uniunii și dispoziții speciale privind politica externă și de securitate comună (V)

15. În cadrul titlului V al actualului TUE, se va introduce un prim nou capitol privind dispozițiile generale referitoare la acțiunea externă a Uniunii, care va conține două articole privind principiile și obiectivele acțiunii externe a Uniunii și rolul Consiliului European în stabilirea intereselor strategice și a obiectivelor acesteia, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG 2004. Capitolul al doilea conține dispozițiile titlului V6 al actualului TUE, astfel cum au fost modificate la CIG 2004 (inclusiv Serviciul european pentru acțiune externă și cooperarea structurată permanentă în domeniul apărării). În acest capitol, va fi introdus un nou prim articol care va prevedea faptul că acțiunea Uniunii pe plan internațional va fi ghidată de principiile, va urmări obiectivele și se va desfășura în conformitate cu prevederile generale privind acțiunea externă a Uniunii prevăzute de capitolul 1. În acest capitol se va specifica în mod clar faptul că PESC face obiectul unor proceduri și norme specifice. Va exista, de asemenea, o bază legală specifică pentru protecția datelor cu caracter personal în domeniul PESC⁷

Dispoziții finale (VI)

16. Titlul VI (fostul titlu VIII din actualul TUE) va fi modificat după cum s-a convenit în cadrul CIG 2004. Va exista în special un articol privind personalitatea juridică a Uniunii⁸, un articol privind retragerea voluntară din Uniune, iar articolul 48 se va modifica astfel încât să reunească procedurile de revizuire a tratatelor (procedura ordinară și cele două proceduri simplificate). Articolul în cauză, în alineatul cu privire la procedura ordinară de revizuire, va prevedea în mod clar că tratatele pot fi revizuite în sensul creșterii sau reducerii competențelor atribuite Uniunii. În cadrul articolului 49, privind criteriile de eligibilitate și procedura de aderare la Uniune, referirea la principii va fi înlocuită de o referire la valorile Uniunii și de adăugarea unui angajament de promovare a acestor valori, a unei obligații de notificare a Parlamentului European și a parlamentelor naționale în cazul unei cereri de aderare la Uniune și o referire care va lua în considerare condițiile de eligibilitate convenite de Consiliul European (a se vedea anexa 1, titlul VI). Dispozițiile finale obișnuite vor fi, de asemenea, adaptate (domeniul de aplicare teritorial, durata, ratificarea și textele autentice și traducerile)⁹.

III. MODIFICĂRILE ADUSE TRATATULUI CE

17. Clauza 2 din *Tratatul de reformă* va conține modificările aduse actualului TCE, care va deveni *Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene*.

⁶ CIG va conveni asupra următoarei declarații: „Conferința subliniază faptul că dispozițiile Tratatului privind Uniunea Europeană referitoare la politica externă și de securitate comună, inclusiv crearea cabinetului Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru Afaceri Externe și Politica de Securitate și instituirea unui Serviciu pentru acțiune externă, nu afectează responsabilitățile statelor membre, în forma lor actuală, în ceea ce privește formularea și exercitarea politicii lor externe și nici modul în care acestea sunt reprezentate în țări terțe și în cadrul organizațiilor internaționale.

Conferința reamintește, de asemenea, că dispozițiile care reglementează politica comună de securitate și apărare nu aduce atingere caracterului specific al politicii de securitate și apărare a statelor membre.

Aceasta subliniază că UE și statele sale membre trebuie să respecte în continuare obligațiile care decurg din dispozițiile Cartei Organizației Națiunilor Unite și în special din responsabilitatea principală a Consiliului de Securitate și a membrilor săi de menținere a păcii și a securității la nivel internațional.”

⁷ În privința prelucrării acestor date de către statele membre în exercitarea activităților care intră în domeniile PESC și PESD și privind libera circulație a acestor date.

⁸ CIG va conveni asupra următoarei declarații: „Conferința confirmă că faptul că Uniunea Europeană are personalitate juridică nu o va autoriza în niciun fel să legifereze sau să acționeze în afara competențelor care îi sunt conferite de către statele membre prin tratate.”

⁹ Articolele 41, 42, 46 și 50 din TUE vor fi eliminate, articolul 47 fiind plasat, în forma sa modificată la CIG din 2004, în capitolul privind PESC.

18. Elementele de noutate convenite în cadrul CIG din 2004 vor fi introduse în tratat prin intermediul unor schimbări punctuale conform modalităților obișnuite. Acestea privesc categoriile și domeniile de competență, sfera de aplicare a votului prin majoritate calificată și a codeciziei, diferența dintre actele legislative și cele nelegislative, dispozițiile referitoare, printre altele, la spațiul de libertate, securitate și justiție, clauza de solidaritate, ameliorarea administrării monedei euro, dispoziții transversale precum clauza socială, dispoziții specifice precum cele privind serviciile publice, spațiul, energia, protecția civilă, ajutorul umanitar, sănătatea publică, sportul, turismul, regiunile ultraperiferice, cooperarea administrativă, dispoziții financiare (resursele proprii, cadrul financiar multianual, noua procedură bugetară).

19. Se vor introduce următoarele modificări față de rezultatele CIG 2004 (a se vedea Anexa 2):

- a) Un nou articol 1 va prevedea scopul tratatului în funcționarea Uniunii și relația sa cu Tratatul UE. Acesta va prevedea că cele două tratate au aceeași valoare juridică.
- b) În articolul privind categoriile de competențe, care se găsește la începutul *TCE*, se va specifica în mod clar că statele membre vor relua exercitarea competențelor lor în măsura în care Uniunea decide să renunțe la exercițiul competențelor sale¹⁰.
- c) În cadrul articolului privind acțiunile de sprijinire, coordonare sau completare, teza introductivă va fi modificată în sensul sublinierii faptului că Uniunea întreprinde acțiuni de sprijinire, coordonare sau completare a acțiunii statelor membre.
- d) În cadrul articolului 18 alineatul (3), astfel cum a fost modificat la CIG 2004, teza privind adoptarea de măsuri referitoare la pașapoarte, cărți de identitate, permise de ședere și alte documente similare va fi eliminată și transferată la o bază legală asemănătoare care urmează să fie introdusă în titlul privind spațiul de libertate, securitate și justiție, în cadrul articolului privind controalele la frontieră.
- e) În cadrul articolului 20 (protecție diplomatică și consulară), astfel cum a fost modificat la CIG 2004, baza legală va fi modificată în sensul prevederii posibilității de adoptare în acest domeniu a unor directive care să stabilească măsuri de coordonare și cooperare.
- f) În cadrul articolului 286 (protecția datelor cu caracter personal), astfel cum a fost modificat la CIG 2004, se va introduce un paragraf care va prevedea că normele adoptate pornind de la această bază legală vor fi introduse în titlul PESC (CIG va adopta, de asemenea, o declarație referitoare la protecția datelor cu caracter personal în domeniul cooperării polițienești și judiciare în materie penală, și va introduce, acolo unde este necesar, o serie de dispoziții punctuale în acest sens în protocoalele relevante privind pozițiile statelor membre în materie, clarificând aplicabilitatea lor din acest punct de vedere).

¹⁰ (a) CIG va conveni de asemenea asupra unei declarații privind delimitarea competențelor: *Conferința subliniază că în conformitate cu sistemul delimitării competențelor între Uniune și statele membre, prevăzut de Tratatul privind Uniunea Europeană, competențele care nu au fost atribuite Uniunii prin tratate rămân la nivelul statelor membre. În situația în care tratatul atribuie Uniunii competențe partajate cu statele membre într-un anumit domeniu, statele membre își exercită competența în măsura în care Uniunea nu și-a exercitat competența sau a hotărât să înceteze să și-o mai exercite. Ipoteza din urmă apare în situația în care instituțiile UE relevante hotărăsc să abroge un act legislativ, în special pentru a garanta mai bine respectul constant al principiilor subsidiarității și proporționalității. Consiliul poate solicita Comisiei, la inițiativa unuia sau mai multora dintre membrii săi (reprezentanți ai statelor membre) și în conformitate cu articolul 208, să înainteze propuneri de abrogare a unui act legislativ. În același sens, reprezentanții guvernelor statelor membre, întruniți în cadrul unei Conferințe Interguvernamentale, conform procedurii ordinare de revizuire prevăzute la articolul [IV-443] din Tratatul privind Uniunea Europeană, pot decide să modifice tratatele care stau la baza Uniunii, inclusiv în sensul creșterii sau reducerii competențelor atribuite Uniunii în tratatele menționate anterior.*

(b) Următorul protocol va fi anexat tratatelor:
„În privința articolului [I-12 alineatul (2)] privind competențele partajate, în cazul în care Uniunea a luat măsuri într-un anumit sector, domeniul de aplicare al competențelor sale acoperă doar acele elemente care sunt reglementate de către măsura comunitară respectivă și, prin urmare, nu acoperă întregul sector.”

- g) În cadrul articolului 42 (cumularea perioadelor de asigurări și transferul prestațiilor de securitate socială dintr-un stat în altul), se va introduce o nouă dispoziție care să sublinieze faptul că procedura este oprită în cadrul sistemului de frânare în cazul în care Consiliul European nu acționează în decursul a patru luni (a se vedea alineatul 0 din anexa 2) ¹¹
- h) Articolul 60 (înghețarea activelor în vederea combaterii terorismului), astfel cum a fost modificat la CIG 2004, va fi transferat spre finalul capitolului privind dispozițiile generale din titlul referitor la spațiul de libertate, securitate și justiție.
- i) În privința serviciilor de interes economic general (conform articolului 16, astfel cum a fost modificat în cadrul CIG 2004), un protocol va fi anexat tratatelor ¹².
- j) În capitolul privind dispozițiile generale aplicabile spațiului de libertate, securitate și justiție se va include o dispoziție privind cooperarea și coordonarea statelor membre în domeniul securității naționale (a se vedea punctul (2) alineatul (a) din anexa 2).
- k) În capitolul privind cooperarea judiciară în materie civilă, alineatul 3 din articolul referitor la această cooperare, așa cum a fost convenit în cadrul CIG 2004, va fi modificat pentru a conferi un rol parlamentelor naționale în clauza „pasarela” din domeniul dreptului familiei (a se vedea punctul (2) alineatul (b) din anexa 2).
- l) În capitolele privind cooperarea judiciară în materie penală și cooperarea polițienească, astfel cum au fost modificate în cadrul CIG 2004, în articolele privind recunoașterea reciprocă a hotărârilor judecătorești, regulile minimale de definire a infracțiunilor penale și a pedepselor, procurorul european și cooperarea polițienească, va fi introdus un nou mecanism care să permită statelor membre să avanseze în domeniu prin adoptarea de noi măsuri, permițând în același timp altora să nu participe la aceasta (a se vedea punctul (2) alineatele (c) și (d) din anexa 2). Mai mult, domeniul de aplicare al Protocolului privind poziția Regatului Unit și a Irlandei (1997) va fi extins pentru a include, în ceea ce privește Regatul Unit, și în aceiași termeni, capitolele referitoare la cooperarea judiciară în materie penală și la cooperarea polițienească. Aceasta poate să se refere și la aplicarea protocolului la măsurile de dezvoltare a acquis-ului Schengen și de modificare a celor existente. Această extindere va lua în considerare poziția Regatului Unit în ceea ce privește acquis-ul anterior al Uniunii în aceste domenii. Irlanda își va definitiva poziția în timp util cu privire la această extindere.
- m) În articolul 100 (măsuri de adoptat în cazul în care apar dificultăți grave în aprovizionarea cu anumite produse) se va introduce o referință la spiritul de solidaritate între statele membre și la cazul special al energiei în privința dificultăților de aprovizionare cu un anumit produs (a se vedea punctul (3) din anexa 2).

¹¹ CIG va conveni, de asemenea, asupra unei declarații privind articolul în cauză: „Conferința reamintește că, în această situație, în conformitate cu articolul [I-21 alineatul (4)], Consiliul European hotărăște prin consens.”

¹² Următorul protocol va fi anexat tratatelor:
„Protocol privind serviciile de interes general
Înaltele Părți Contractante,
Dorind să sublinieze importanța serviciilor de interes general
Au convenit asupra următoarelor dispoziții interpretative, care vor fi anexate Tratatului privind Uniunea Europeană și Tratatului privind funcționarea Uniunii:
Articolul 1
Valorile partajate ale Uniunii în privința serviciilor de interes general în sensul articolului 16 din Tratatul CE includ în special:
- rolul esențial și competențele discreționare ample ale autorităților naționale, regionale și locale în furnizarea, punerea în funcțiune și organizarea serviciilor de interes economic general într-un mod cât mai apropiat de nevoile utilizatorilor;
- diversitatea existentă la nivelul diferitelor servicii de interes economic general și diferențele dintre nevoile și preferințele utilizatorilor, care pot rezulta din circumstanțe geografice, sociale sau culturale diferite;
- un nivel de calitate ridicat, siguranță și accesibilitate, tratamentul egal și promovarea accesului universal și a drepturilor utilizatorilor;
Articolul 2
Dispozițiile tratatelor nu afectează în niciun fel competența statelor membre de a furniza, de a încredința prestarea lor și de a organiza servicii de natură non-economică de interes general.”

- n) În cadrul articolului 152 (sănătate publică), astfel cum a fost modificat la CIG 2004, alineatul (d) privind măsurile de supraveghere, alertă timpurie și combatere a amenințărilor transfrontaliere grave la adresa sănătății sunt transferate în cadrul alineatului privind măsurile stimulative (CIG va adopta, de asemenea, o declarație referitoare care să clarifice aspectele legate de piața internă ale măsurilor privind standardele de calitate și siguranță pentru produsele și dispozitivele de uz medical).
- o) În cadrul articolului privind politica europeană spațială, convenit la CIG 2004, se specifică faptul că măsurile adoptate pot să nu ducă la armonizarea legilor și a regulamentelor din statele membre.
- p) În articolul 174 (mediu), astfel cum a fost modificat în cadrul CIG 2004, se va specifica necesitatea specială de a lupta împotriva schimbărilor climatice prin adoptarea de măsuri la nivel internațional (a se vedea punctul (4) din anexa 2).
- q) În articolul privind energia, astfel cum a fost convenit în cadrul CIG 2004, va fi introdusă o referință la spiritul de solidaritate între statele membre (a se vedea punctul (5) din anexa 2), precum și o nouă literă (d) privind promovarea interconectarea rețelelor energetice.
- r) La începutul părții privind acțiunea externă a Uniunii, se introduce un articol care prevede că acțiunea Uniunii pe scena internațională are la bază principiile, urmărește realizarea obiectivelor și se desfășoară conform dispozițiilor generale referitoare la acțiunea externă a Uniunii prevăzute în capitolul 1 al titlului V din *TUE*.
- s) În cadrul articolului privind procedura de încheiere a acordurilor internaționale, se va adăuga faptul că un acord privind aderarea Uniunii la CEDO va fi încheiat de Consiliu în unanimitate și ratificat de statele membre.
- t) Articolul 229 A (extinderea jurisdicției CEJ la litigii privind titlurile europene de proprietate intelectuală) va rămâne nemodificat.
- u) În cadrul articolului 249 (definiția actelor legislative ale UE: regulament, directivă, decizie), din cadrul noii secțiuni 1 privind actele juridice ale Uniunii, definiția deciziei va fi modificată în conformitate cu definiția convenită la CIG 2004.
- v) Ca urmare a renunțării la denumirile de „lege” și „lege-cadru”, elementele de noutate convenite în cadrul CIG din 2004 vor fi adaptate, astfel încât să se mențină distincția între actele legislative și cele fără caracter legislativ, cu toate consecințele care decurg din aceasta. În consecință, după articolul 249, vor fi introduse trei articole privind acte care sunt adoptate conform unei proceduri legislative, acte delegate și respectiv acte de punere în aplicare. Articolul privind actele legislative va prevedea faptul că actele (regulamente, directive sau decizii) adoptate prin procedură legislativă (ordinară sau specială) sunt acte legislative. Terminologia utilizată în articolele privind actele delegate și actele de punere în aplicare, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG din 2004, va fi adaptată în consecință.
- w) La articolul 308 (clauza de flexibilitate), modificat în cadrul CIG 2004, se va adăuga un alineat care să prevadă faptul că articolul în cauză nu poate fi folosit pentru atingerea obiectivelor din domeniul PESC, și că toate actele adoptate conform acestui articol trebuie să respecte limitele prevăzute de articolul [III-308, paragraful al doilea]¹³.

¹³ CIG va conveni, de asemenea, asupra a două declarații privind articolul în cauză:

- 1) „Conferința declară că referința la obiectivele Uniunii conținută în articolul 308 are în vedere obiectivele prevăzute la articolul [I-3 alineatele (2) și (3)] și obiectivele prevăzute la articolul [I-3 alineatul (4)] referitoare la acțiunea externă din partea III, titlul V din tratat. În consecință, se exclude posibilitatea ca o acțiune care are la bază articolul 308 să urmărească obiectivele prevăzute la articolul [I-3 alineatul (1)]. În legătură cu aceasta, Conferința subliniază că, în conformitate cu articolul [I-40 alineatul (6)], actele legislative nu pot fi adoptate în domeniul politicii externe și de securitate comune.
- 2) „Conferința subliniază faptul că, în conformitate cu jurisprudența consacrată a Curții de Justiție a Uniunii Europene, articolul 308, ca parte integrantă a unui sistem instituțional bazat pe principiul competențelor atribuite, nu poate servi drept bază pentru extinderea competențelor Uniunii în afara cadrului general creat de dispozițiile tratatelor în întregul lor și în special de acele dispoziții care definesc misiunile și activitățile Uniunii. În orice caz, articolul 308 nu poate fi folosit ca bază pentru adoptarea unor dispoziții al căror efect ar fi unul de modificare a tratatelor cu eludarea procedurii prevăzute în acest scop.”

- x) După articolul 308, se va introduce un articol care să excludă de la aplicarea procedurii simplificate de revizuire acele baze legale cărora nu li se aplică respectiva procedură conform celor convenite în cadrul CIG 2004.

20. În plus, anumite dispoziții convenite la CIG 2004 vor fi plasate în cadrul *Tratatului privind funcționarea Uniunii* (a se vedea lista din partea B a anexei 2)”.

IV. PROTOCOALE ȘI TRATATUL EURATOM

21. Noile protocoale convenite în cadrul CIG 2004¹⁴ vor fi anexate tratatelor existente (de ex. protocolul privind rolul parlamentelor naționale în cadrul Uniunii Europene, protocolul privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității, protocolul privind euro-grupul, protocolul privind cooperarea permanentă structurată în domeniul apărării și protocolul privind aderarea Uniunii la CEDO).

22. Un protocol anexat *Tratatului de reformă* va modifica protocoalele existente, astfel cum s-a convenit în cadrul CIG 2004 (inclusiv prin eliminarea a zece dintre acestea).

23. Un protocol anexat *Tratatului de reformă* va prevedea modificările tehnice necesare *Tratatului Euratom*, conform celor convenite în cadrul CIG 2004.

V. DECLARAȚII

24. Pe lângă declarațiile la care face referire prezentul mandat, declarațiile convenite în cadrul CIG 2004 vor fi preluate de actuala CIG, în măsura în care au legătură cu dispozițiile și protocoalele care fac obiectul actualei CIG.

¹⁴ O parte dintre aceste protocoale nu sunt necesare datorită faptului că prezentele tratate nu sunt abrogate și ca urmare nu sunt cuprinse în listă. Se subliniază faptul că prezentele tratate, inclusiv actele de aderare, rămân în vigoare.

Modificări aduse Tratatului UE

Anexa 1

Titlul I - Dispoziții comune

Obiectivul prezentei anexe este clarificarea
modului exact de redactare acolo unde este
necesar

- 1) *Introducerea în Preambulul Tratatului UE a unui al doilea considerent după cum urmează^{*15}*
„INSPIRÂNDU-SE din moștenirea culturală, religioasă și umanistă a Europei, din care s-au dezvoltat valorile universale care constituie drepturile inviolabile și inalienabile ale ființei umane, precum și libertatea, democrația, egalitatea și statul de drept,”
- 2) *În cadrul articolului 1, se introduc următoarele teze:*
La sfârșitul primului paragraf: „...căreia statele membre îi atribuie competențe pentru atingerea obiectivelor comune.”
Pentru înlocuirea ultimului paragraf: „Uniunea are la bază prezentul tratat și Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Uniunea înlocuiește Comunitatea Europeană și îi succede acesteia”.
- 2bis) *Introducerea unui articol 2 privind valorile Uniunii.**
- 3) *Înlocuirea articolului 2 privind obiectivele Uniunii, renumerat 3, cu următorul text¹⁶:*
 1. Scopul Uniunii este de a promova pacea, valorile sale și bunăstarea popoarelor sale.
 2. Uniunea oferă cetățenilor săi un spațiu de libertate, securitate și justiție, fără frontiere interne, în cadrul căruia libera circulație a persoanelor este garantată împreună cu măsurile adecvate privind controalele la frontierele externe, azilul, migrația și prevenirea și combaterea fenomenului infracțional.
 3. Uniunea instituie o piață internă. Aceasta acționează pentru dezvoltarea durabilă a Europei, întemeiată pe o creștere economică echilibrată și pe stabilitatea prețurilor, pe o economie socială de piață foarte competitivă, care tinde spre ocuparea întregii forțe de muncă și spre progres social, precum și pe un nivel înalt de protecție și de îmbunătățire a calității mediului. Uniunea promovează progresul științific și tehnologic.

Uniunea combate excluderea socială și discriminările și promovează justiția și protecția socială, egalitatea între femei și bărbați, solidaritatea între generații și protecția drepturilor copilului.

Aceasta promovează coeziunea economică, socială și teritorială, precum și solidaritatea între statele membre.

Uniunea respectă bogăția diversității sale culturale și lingvistice și veghează la protejarea și dezvoltarea patrimoniului cultural european.

3bis. Uniunea instituie o uniune economică și monetară a cărei monedă este euro.

 4. În relațiile cu restul comunității internaționale, Uniunea își afirmă și promovează valorile și interesele și contribuie la protejarea cetățenilor săi. Aceasta contribuie la pacea, securitatea, dezvoltarea durabilă a planetei, solidaritatea și respectul reciproc între popoare, comerțul liber și echitabil, eliminarea sărăciei și protecția drepturilor omului, și în special a drepturilor copilului, precum și la respectarea strictă și dezvoltarea dreptului internațional, inclusiv respectarea principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite.
 5. Uniunea își urmărește obiectivele prin mijloace corespunzătoare, în funcție de competențele care îi sunt atribuite prin tratate”.

¹⁵ În cadrul prezentei anexe, simbolul (*) indică faptul că elementele de noutate care urmează să fie introduse sunt aceleași cu cele convenite în cadrul CIG 2004.

¹⁶ Următorul protocol va fi anexat tratatelor:
„Protocol privind piața internă și concurența
Înaltele Părți Contractante, considerând că piața internă astfel cum este definită de articolul 3 din Tratatul privind Uniunea Europeană include un sistem care să garanteze faptul că nu există denaturări ale concurenței.
Au convenit că,
în acest scop, în cazul în care acest lucru este necesar, Uniunea ia măsuri în conformitate cu dispozițiile tratatelor, inclusiv conform articolului 308 din Tratatul privind funcționarea Uniunii.”

- 4) Înlocuirea articolului 3 cu un articol 4 privind relațiile între Uniune și statele membre*, cu adăugarea următoarelor la începutul acestuia și a unei teze la sfârșitul prezentului alineat 1, renumerotat 2:

"1. Conform articolului [I-11], orice altă competență neatribuită Uniunii prin tratate aparține statelor membre.

2. Uniunea respectă egalitatea statelor membre în fața tratatelor, precum și identitatea lor națională, inerentă structurilor lor fundamentale politice și constituționale, inclusiv în ceea ce privește autonomia locală și regională. Aceasta respectă funcțiile esențiale ale statului, inclusiv pe cele care au ca obiect asigurarea integrității sale teritoriale, menținerea ordinii publice și apărarea securității naționale. În special, securitatea națională rămâne responsabilitatea exclusivă a fiecărui stat membru.

(actualul alineat 2 renumerotat 3)".

- 5) Înlocuirea articolului 6 privind drepturile fundamentale cu următorul text¹⁷⁻¹⁸⁻¹⁹⁻²⁰:

"1. „Uniunea recunoaște drepturile, libertățile și principiile prevăzute de Carta drepturilor fundamentale adoptată la 7 decembrie 2000, astfel cum a fost modificată la [... 2007²¹], care are aceeași valoare juridică ca și tratatele.

¹⁷ CIG va conveni asupra următoarei declarații: „Conferința declară că:

1. Carta drepturilor fundamentale, care are forță juridică obligatorie, confirmă drepturile fundamentale garantate prin Convenția Europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și astfel cum rezultă acestea din tradițiile constituționale comune statelor membre.

2. Prezenta Cartă nu extinde domeniul de aplicare a dreptului Uniunii în afara competenței Uniunii, nu creează nici o competență sau sarcină nouă pentru Uniune și nu modifică competențele și sarcinile stabilite de tratate.”

¹⁸ Două delegații și-au rezervat dreptul de a analiza posibilitatea de a se alătura prezentului protocol.

Declarație unilaterală a Poloniei:

„Carta nu afectează în niciun fel dreptul statelor membre de a legifera în domeniul moralității publice, al dreptului familiei precum și în domeniul protecției demnității umane și al respectării integrității fizice și morale a ființei umane.”

¹⁹ Următorul protocol va fi anexat tratatelor:

„Înaltele Părți Contractante,

Întrucât în articolul [xx] din Tratatul privind Uniunea Europeană, Uniunea recunoaște drepturile, libertățile și principiile prevăzute în Carta drepturilor fundamentale;

Întrucât Carta trebuie aplicată în conformitate strânsă cu dispozițiile sus-menționatului articol [xx] și cu Titlul VII al Cartei înseși;

Întrucât sus-menționatul articol [xx] prevede aplicarea și interpretarea Cartei de către tribunalele de pe teritoriul Regatului Unit în conformitate strânsă cu explicațiile la care se face referire în acest articol;

Întrucât Carta conține atât drepturi, cât și principii;

Întrucât Carta conține atât dispoziții cu caracter civil și politic, cât și dispoziții cu caracter economic și social;

Întrucât Carta reafirmă drepturile, libertățile și principiile recunoscute în cadrul Uniunii și face ca aceste drepturi să fie mai vizibile, dar nu creează noi drepturi sau principii;

Reamintind obligațiile care îi revin Regatului Unit în conformitate cu Tratatul privind Uniunea Europeană, Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și dreptul Uniunii în general;

Luând notă de dorința Regatului Unit de a clarifica anumite aspecte ale aplicării Cartei;

Dorind prin urmare să clarifice aplicarea Cartei față de legile și măsurile administrative ale Regatului Unit și capacitatea acesteia de a fi invocată în fața unui tribunal pe teritoriul Regatului Unit;

Reafirmând că referirile la aplicarea dispozițiilor speciale din Cartă prevăzute în prezentul protocol nu aduc absolut niciun prejudiciu aplicării celorlalte dispoziții ale Cartei;

Reafirmând că prezentul protocol nu aduce nici un prejudiciu punerii în aplicare a Cartei în celelalte state membre;

Reafirmând că prezentul protocol nu afectează în nici un fel celelalte obligații ale Regatului Unit astfel cum decurg acestea din Tratatul privind Uniunea Europeană, Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și dreptul Uniunii în general;

Au convenit asupra următoarelor dispoziții, anexate la Tratatul privind Uniunea Europeană:

Articolul 1

1. Carta nu extinde capacitatea Curții de Justiție, precum și a niciunei alte curți sau tribunal de pe teritoriul Regatului Unit, să considere că legile, regulamentele sau dispozițiile administrative, practicile sau acțiunile Regatului Unit contravin drepturilor fundamentale, libertăților și principiilor pe care aceasta le reafirmă.

2. În special, și pentru eliminarea oricărui dubiu, nimic din [Titlul IV] al Cartei nu creează pentru Regatul Unit drepturi care să poată fi invocate în fața unui tribunal, cu excepția cazului în care Regatul Unit a prevăzut astfel de drepturi în legislația sa națională.

Articolul 2

În măsura în care o dispoziție a Cartei face referire la legi naționale și practici, aceasta se va aplica Regatului Unit numai în măsura în care drepturile și principiile pe care le conține sunt recunoscute de dreptul și practicile Regatului Unit.”

²⁰ Două delegații și-au rezervat dreptul de a se alătura prezentului protocol.

²¹ Versiunea Cartei astfel cum a fost convenită în cadrul CIG 2004 va fi reluată de cele trei instituții în [2007]. Aceasta va fi publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Dispozițiile cuprinse în Cartă nu vor extinde competențele Uniunii astfel cum au fost acestea definite în tratate.”

Drepturile, libertățile și principiile cuprinse în Cartă sunt interpretate în conformitate cu dispozițiile generale din titlul VII al Cartei privind interpretarea și punerea sa în aplicare și cu luarea în considerare a explicațiilor la care face referire Carta, care prevăd originile acestor dispoziții.”

2. Uniunea aderă la Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale. Competențele Uniunii, astfel cum sunt definite în tratate, nu sunt modificate de această aderare.

3. Drepturile fundamentale, astfel cum sunt garantate prin Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și care rezultă din tradițiile constituționale comune statelor membre, constituie principii generale ale dreptului Uniunii.

6) *Introducerea unui articol 7bis privind Uniunea și vecinii săi*.*

Titlul II - Dispoziții privind principiile democratice

7) *Introducerea unui nou articol privind rolul parlamentelor naționale în cadrul Uniunii, după cum urmează:*

„Parlamentele naționale contribuie în mod activ la buna funcționare a Uniunii:

- a) prin faptul că sunt informate de către instituțiile Uniunii și prin trimiterea proiectelor de acte legislative europene către acestea conform protocolului privind rolul parlamentelor naționale în cadrul Uniunii Europene;
- b) prin respectarea principiului subsidiarității în conformitate cu procedurile prevăzute de protocolul privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității;
- c) prin participarea, în cadrul spațiului de libertate, securitate și justiție, la mecanismele de evaluare a punerii în aplicare a politicilor Uniunii în acest domeniu, conform articolului [III-260], și prin implicarea în supravegherea politică a Europol și în evaluarea activităților Eurojust, conform articolelor [III-276 și III-273];
- d) prin participarea la procedurile de revizuire a tratatelor, conform articolelor [IV-443 și IV-444];
- e) prin faptul că iau notă de cererile de aderare la Uniune, conform articolului [49];
- f) prin participarea la cooperarea interparlamentară dintre parlamentele naționale și cu Parlamentul European, conform protocolului privind rolul parlamentelor naționale în cadrul Uniunii.” Europene.”

Titlul V - Dispoziții generale privind acțiunea externă a Uniunii și dispoziții speciale privind politica externă și de securitate comună

8) *În cadrul articolului 11, se introduce un prim alineat, după cum urmează (textul actual al alineatului (1) fiind suprimat)²²:*

1. Competența Uniunii în materie de politică externă și de securitate comună se întinde asupra tuturor domeniilor politicii externe, precum și asupra tuturor problemelor referitoare la securitatea Uniunii, inclusiv la definirea progresivă a unei politici de apărare comune care poate conduce la o apărare comună.

²² CIG va conveni asupra următoarei declarații: „Pe lângă procedurile specifice la care se face referire [la articolul 11 alineatul (1)], Conferința subliniază faptul că dispozițiile referitoare la politica externă și de securitate comună, inclusiv cele referitoare la Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru Afaceri Externe și Politica de Securitate și la Serviciul pentru acțiune externă, nu afectează fundamentele juridice existente, responsabilitățile și competențele fiecărui stat membru în ceea ce privește formularea și exercitarea politicii lor externe, serviciile lor diplomatice naționale, relațiile lor cu țările terțe, și nici participarea lor în cadrul organizațiilor internaționale, inclusiv afilierea unui stat membru la Consiliul de Securitate al ONU. Conferința ia notă de asemenea că dispozițiile privind PESC nu atribuie Comisiei noi competențe de inițiere a deciziilor și nu extinde rolul Parlamentului European. Conferința reamintește, de asemenea, că dispozițiile care reglementează politica comună de securitate și apărare nu aduc atingere caracterului specific al politicii de securitate și apărare a statelor membre.”

Politica externă și de securitate comună face obiectul aplicării unor proceduri specifice. Aceasta este definită și pusă în aplicare de Consiliul European și de Consiliu hotărând în unanimitate, cu excepția cazurilor în care există dispoziții contrare în tratate. Adoptarea de acte legislative este exclusă. Politica externă și de securitate comună este pusă în aplicare de Înalțul Reprezentant al Uniunii pentru Afaceri Externe și Politica de Securitate și de statele membre, conform tratatelor. Rolul specific al Parlamentului European și al Comisiei în acest domeniu este definit de tratate. Curtea de Justiție a Uniunii Europene nu are competențe jurisdicționale aplicabile acestor prevederi, cu excepția competențelor de supraveghere a conformității cu dispozițiile articolului [III-308] și de control al legalității anumitor decizii în conformitate cu dispozițiile articolului [III -376, paragraful al doilea].”

Titlul VI - Dispoziții finale

- 9) *La articolul 49 primul paragraf, se introduce la sfârșit o nouă teză, iar paragraful al doilea rămâne nemodificat:*

„Articolul 49

Criterii de eligibilitate și procedura de aderare la Uniune

Orice stat european care respectă valorile la care se face referire la articolul 2 și care se angajează să le promoveze poate solicita să devină membru al Uniunii. Parlamentul European și parlamentele naționale sunt informate cu privire la această cerere. Statul solicitant adresează o cerere Consiliului, care decide în unanimitate după consultarea Comisiei și după primirea avizului conform al Parlamentului European, care se pronunță cu majoritatea absolută a membrilor care îl compun. Criteriile de eligibilitate asupra cărora Consiliul European a convenit se iau în considerare.”

Modificări aduse Tratatului CE

Anexa 2^{*23}

A. Modificări în raport cu rezultatele conform celor convenite în cadrul CIG 2004

Scopul prezentei anexe este, de a clarifica modul exact de redactare acolo unde este necesar (A) și de a clarifica amplasamentul anumitor dispoziții (B)

1) *În cadrul articolului 42, se introduc modificărilor convenite la CIG 2004, cu adăugarea următoarelor la sfârșit:*

„În cazul în care un membru al Consiliului declară că un proiect de act legislativ la care face referire primul paragraf are efecte negative asupra aspectelor importante ale sistemului său de securitate socială, inclusiv domeniul său de aplicare, costurile sau structura financiară, sau afectează echilibrul financiar al respectivului sistem, poate cere ca problema să fie trimisă spre examinare Consiliului European. În acest caz, procedura legislativă ordinară este suspendată. După discutarea problemei în cauză, Consiliul european, în decurs de patru luni de la suspendare, fie:

- (a) trimite proiectul de act legislativ înapoi Consiliului, care încetează suspendarea procedurii legislative ordinare, sau
- (b) nu acționează în niciun fel sau cere Comisiei să prezinte o nouă propunere; în acest caz, se consideră că propunerea originală nu a fost adoptată.”

2) *Se înlocuiește, astfel cum s-a convenit la CIG 2004, titlul IV cu dispozițiile referitoare la noul titlu privind spațiul de libertate, securitate și justiție*, care includ Capitolul 1 (dispoziții generale), Capitolul 2 (politici privind controalele la frontieră, azilul și imigrarea), Capitolul 3 (cooperare judiciară în materie civilă), Capitolul 4 (cooperare judiciară în materie penală) și Capitolul 5 (cooperare polițienească).*

(a) *În capitolul 1 (dispoziții generale), se introduce în cadrul [articolului III-262] un al doilea nou paragraf după cum urmează:*

„Statele membre au libertatea de a organiza între ele și pe propria răspundere forme de cooperare și coordonare după cum consideră potrivit, între departamentele de resort ale administrațiilor care răspund de apărarea securității naționale.”

(b) *În capitolul 3 (cooperare judiciară în materie civilă), se înlocuiește alineatul 3 din [articolul III-262] după cum urmează:*

3. Fără a aduce atingere alineatului 2, măsurile privind dreptul familiei cu implicații transfrontaliere sunt stabilite de către Consiliu, care hotărăște în conformitate cu o procedură legislativă specială. Acesta hotărăște în unanimitate, după consultarea Parlamentului European.

Consiliul, la propunerea Comisiei, poate adopta o decizie care să prevadă aspectele din dreptul familiei cu implicații transfrontaliere, care ar putea face obiectul unor acte adoptate prin procedura legislativă ordinară. Acesta hotărăște în unanimitate, după consultarea Parlamentului European.

Propunerea la care face referire al doilea paragraf este transmisă parlamentelor naționale. În cazul opoziției unui parlament național, notificate în termen de șase luni de la această transmitere, decizia prevăzută la al doilea paragraf nu se adoptă. În cazul în care nu există nici o opoziție, Consiliul poate adopta respectiva decizie.”

²³ În cadrul prezentei anexe, simbolul (*) indică faptul că elementele de noutate care urmează să fie introduse sunt aceleași cu cele convenite în cadrul CIG 2004.

- (c) *În cadrul Capitolului 4) cooperare judiciară în materie penală, se înlocuiesc alineatele 3 și respectiv 4 din [articolul III-270] și din [articolul III-271] cu următoarele:*

"3. „În cazul în care un membru al Consiliului consideră că un proiect de directivă la care face referire [alineatul (2) din III-270] [alineatele (1) sau (2) din III-271] are efecte negative asupra unor aspecte fundamentale ale sistemului său judiciar penal, poate cere ca respectivul proiect de directivă să fie trimis spre examinare Consiliului European. În acest caz, procedura legislativă ordinară este suspendată. După dezbateri, în cazul realizării unui consens, Consiliul european, în decurs de patru luni de la suspendare, trimite proiectul înapoi Consiliului, care încetează suspendarea procedurii legislative ordinare.

În decursul aceleiași perioade de timp, în cazul unui dezacord, și dacă cel puțin o treime din statele membre doresc stabilirea unei cooperări consolidate pe baza proiectului de directivă respectiv, acestea informează Parlamentul European, Consiliul și Comisia în consecință. În acest caz, se consideră că autorizarea procedurii de stabilire a unei cooperări consolidate la care fac referire [articolele I-44 alineatul (2)] și [III-419 alineatul (1)] a fost acordată și se aplică dispozițiile privind cooperarea consolidată.

- (d) *În cadrul capitolului 4 (cooperare judiciară în materie penală) și în cadrul capitolului 5 (cooperare polițienească), se introduc următoarele noi paragrafe de final, în alineatul 1 [articolul III-27] și respectiv în alineatul 3 din [articolul III-275]:*

„În cazul în care nu există unanimitate în Consiliu, un grup de cel puțin o treime din statele membre poate cere ca proiectul de [regulament/măsură] să fie trimis spre examinare Consiliului European. În acest caz, procedura în cadrul Consiliului este suspendată. După dezbateri, în cazul realizării unui consens, Consiliul european, în decurs de patru luni de la suspendare, trimite proiectul înapoi Consiliului, spre adoptare.

În decursul aceleiași perioade de timp, în cazul unui dezacord, și dacă cel puțin o treime din statele membre doresc stabilirea unei cooperări consolidate pe baza proiectului de [regulament/măsură] respectiv, acestea informează Parlamentul European, Consiliul și Comisia în consecință. În acest caz, se consideră că autorizarea procedurii de stabilire a unei cooperări consolidate la care fac referire [articolele I-44 alineatul (2)] și [III-419 alineatul (1)] a fost acordată și se aplică dispozițiile privind cooperarea consolidată.

[numai în cadrul articolului III-275 alineatul (3): „Procedura specifică prevăzută de paragrafele doi și trei nu se aplică actelor care dezvoltă acquis-ul Schengen.”

- 3) *În articolul 100, se înlocuiește alineatul (1) cu următorul text:*

„1. Fără a aduce atingere celorlalte proceduri prevăzute de Tratat, Consiliul, la propunerea Comisiei, poate decide, în spiritul solidarității între statele membre, să adopte măsuri corespunzătoare situației economice, în special în cazul în care apar dificultăți grave în aprovizionarea cu anumite produse, în special în domeniul energiei.”

- 4) *În titlul XIX (mediu), se introduc modificările astfel cum s-a convenit în cadrul CIG 2004 și se înlocuiește ultima liniuță din articolul 174 cu următorul text:*

„- promovarea pe plan internațional a unor măsuri destinate să facă față problemelor regionale sau planetare de mediu, și în special să lupte împotriva schimbărilor climatice.”

- 5) *Se introduce un nou titlu privind energia, după cum s-a convenit în cadrul CIG 2004, și se înlocuiește teza introductivă din articolul [III-256] alineatul (1) cu următorul text:*

„1. În contextul instituirii și funcționării pieței interne și din perspectiva necesității de a conserva și îmbunătăți calitatea mediului, politica Uniunii în domeniul energiei are drept scop, în spiritul solidarității între statele membre: (...).”

B. Clarificări privind amplasarea anumitor dispoziții *

- 6) Statutul bisericilor și al organizațiilor neconfesionale (finalul titlului II privind dispozițiile cu aplicare generală);
- 7) Cetățenia Uniunii (Partea a doua);
- 8) Baza legală pentru adoptarea înțelegerilor privind posibilitatea de prezentare a unei inițiative a cetățenilor [I-47 alineatul (4)] (la începutul articolului 27);
- 9) Transparența lucrărilor instituțiilor, organelor, oficiilor și agențiilor Uniunii (articolul 255, mutat în partea a doua);
- 10) Partenerii sociali și dialogul social (la începutul capitolului privind politica socială);
- 11) Clauza de solidaritate (noul titlu VII din cadrul părții privind acțiunea externă);
- 12) Ombudsmanul European (în cadrul articolului 195);
- 13) Dispozițiile care reglementează aplicarea votului cu majoritate calificată în cadrul Consiliului și a Consiliului European ([articolul I-25 alineatul (3)] din cadrul noii secțiuni Ibis privind Consiliul European);
- 14) Bazele legale pentru adoptarea formațiunilor Consiliului [articolul I-24 alineatul (4)] și hotărârea privind președinția acestora (articolul I-24 alineatul (7)) precum și înlocuirea articolului 205 alineatul (2) cu regula privind votul prin majoritate calificată în situațiile în care Consiliul nu hotărăște pe baza unei propuneri a Comisiei [articolul I-25 alineatul (2)] (în cadrul secțiunii a doua privind Consiliul);
- 15) Baza legală pentru adoptarea unui sistem rotativ pentru componența Comisiei [articolul I-26 alineatul (6) literele (a) și (b)] (secțiunea a treia privind Comisia);
- 16) Banca Centrală Europeană (în secțiunea 4bis din partea a cincea);
- 17) Curtea de Conturi (în secțiunea a 5-a din partea a cincea);
- 18) organele consultative ale Uniunii (în capitolele 3 și 4, partea a cincea);
- 19) Un titlu II specific privind dispozițiile financiare (capitole referitoare la resursele proprii ale Uniunii, cadrul financiar multianual, bugetul anual al Uniunii, execuția și descărcarea bugetului, dispoziții comune și combaterea fraudei);
- 20) Un titlu III și dispoziții privind cooperarea consolidată, inclusiv mutarea articolelor 27A - 27E și 40 - 40 B TUE și a detaliilor privind înțelegerile referitoare la vot [articolul I-44 alineatul (3)];
- 21) Modificarea articolului 309 prin introducerea unor detalii privind regulile de vot în cazul suspendării anumitor drepturi care decurg din calitatea de membru al Uniunii [articolul I-59 alineatele (5) și (6)];
- 22) Introducerea, în Dispozițiile generale și finale, a detaliilor privind domeniul de aplicare teritorial [articolele IV-440 alineatele (2)- (7)].

LISTA DOCUMENTELOR ÎNAINȚATE CONSILIULUI EUROPEAN

Concluziile Consiliului privind extinderea și îmbunătățirea abordării globale în privința migrației

10746/07

Consolidarea politicii europene de vecinătate - Raportul Președinției privind progresele înregistrate și concluziile Consiliului

10874/07

11016/07

Uniunea Europeană și Asia Centrală: Strategie pentru un nou parteneriat

10113/07

PESA - Raportul Președinției

10910/07

10910/07 COR 1 (fr,mt)

Dimensiunea nordică - Raportul anual 2006 privind progresele înregistrate cu privire la punerea în aplicare a Planului de acțiune pentru dimensiunea nordică

10612/07

10610/07

Raportul Președinției privind activitățile desfășurate de UE în cadrul prevenirii conflictelor, inclusiv punerea în aplicare a Programului UE de prevenire a conflictelor violente

11013/07

11013/1/07 REV 1 (bg)